

No. 17576

FRANCE
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

**Agreement establishing the Sarreguemines Franco-German
Higher Institute of Technology and Economics. Signed
at Aix-la-Chapelle on 15 September 1978**

Authentic texts: French and German.

Registered by France on 20 February 1979.

FRANCE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

**Accord portant création de l'Institut supérieur franco-
allemand de techniques et d'économie de Sarregue-
mines. Signé à Aix-la-Chapelle le 15 septembre 1978**

Textes authentiques : français et allemand.

Enregistré par la France le 20 février 1979.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ESTABLISHING THE SARREGUEMINES FRANCO-GERMAN HIGHER INSTITUTE OF TECHNOLOGY AND ECONOMICS

The Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany,

Considering that, by the Treaty of 22 January 1963,² the Federal Republic of Germany and the French Republic have agreed to develop cultural co-operation between the two countries,

Desiring to deepen the understanding between the two countries by establishing closer relations in higher education and, more specifically, by establishing joint institutions in that field,

Bearing in mind the growing interlocking trend of the French and German economies,

Have agreed as follows:

Article I. (1) The Sarreguemines Franco-German Higher Institute of Technology and Economics is established.

(2) French and German students admitted to the Institute upon completion of at least two years of study in their home country shall receive during their two years of study—one of which spent in the other country—binational training to prepare them for professional activity in either of the two countries.

Article II. (1) Binational training shall be provided jointly by the University of Metz and the Fachhochschule des Saarlandes according to curricula developed by them for this purpose.

(2) Binational training shall be given in the following disciplines: electrical engineering, mechanical engineering and applied economics. It may be extended to other disciplines following an exchange of letters between the Contracting Parties and upon the initiative of the higher educational institutions concerned.

Article III. The curricula shall comprise the studies required for obtaining national diplomas in the establishments concerned as well as specific common courses and practical training in the other country.

Article IV. On successfully completing these studies, French students and German students shall receive both the final diploma of the Fachhochschule and the French licence.

Article V. The Franco-German nature of their training shall be further attested to by a certificate from the Sarreguemines Franco-German Higher Institute of Technology and Economics.

¹ Came into force on 15 September 1978 by signature, in accordance with article IX.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 821, p. 323.

Article VI. To facilitate the implementation of this Agreement, the University of Metz shall establish the Institute referred to in article I and, jointly with the Fachhochschule des Saarlandes shall draw up statutes in which each side shall be equally represented.

Article VII. This Agreement shall be concluded for a period of five years. It shall thereafter be tacitly renewed for five-year periods, unless it is denounced, through the diplomatic channel and in writing at least two years before the end of the period concerned.

Article VIII. This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not delivered a contrary declaration to the Government of the French Republic within three months from the date of entry into force of the Agreement.

Article IX. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Aix-la-Chapelle, on 15 September 1978, in duplicate in the French and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the French Republic:

[Signed]

LOUIS DE GUIRINGAUD

[Signed]

ALICE SAUNIER-SEÏTÉ

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

HANS-DIETRICH GENSCHER